

(澳門幣壹仟壹佰貳拾壹萬玖仟伍佰玖拾叁元整), 並分段支付如下:

2013年	\$ 7,000,000.00
2014年	\$ 4,219,593.00

二、二零一三年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第二十九章第一組「勞工事務局」內經濟分類「02.01.01.00.00建設及大型裝修」帳目的撥款支付。

三、二零一四年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一三年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘, 可轉移至下一財政年度, 但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一三年十二月六日

行政長官 崔世安

第 391/2013 號行政長官批示

鑑於判給中德工程有限公司執行「九澳康復治療中心建造工程」的執行期跨越一財政年度, 因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權, 並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定, 作出本批示。

一、許可與中德工程有限公司訂立執行「九澳康復治療中心建造工程」的合同, 金額為\$98,988,000.00 (澳門幣玖仟捌佰玖拾捌萬捌仟元整), 並分段支付如下:

2013年	\$ 40,000,000.00
2014年	\$ 50,000,000.00
2015年	\$ 8,988,000.00

二、二零一三年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.03.00.00.02、次項目5.020.144.06的撥款支付。

三、二零一四年及二零一五年的負擔將由登錄於該等年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

Pacífico da DSAL», pelo montante de \$ 11 219 593,00 (onze milhões, duzentas e dezanove mil, quinhentas e noventa e três patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2013.....	\$ 7 000 000,00
Ano 2014.....	\$ 4 219 593,00

2. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba inscrita na divisão 01 do capítulo 29.º «Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais», rubrica «02.01.01.00.00 Construções e grandes reparações», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2014 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2013, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

6 de Dezembro de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 391/2013

Tendo sido adjudicada à Companhia de Construção Urbana J & T Limitada a execução da «Empreitada de Construção do Centro de Tratamento e Reabilitação, sita em Ká-Hó», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Companhia de Construção Urbana J & T Limitada, para a execução da «Empreitada de Construção do Centro de Tratamento e Reabilitação, sita em Ká-Hó», pelo montante de \$ 98 988 000,00 (noventa e oito milhões, novecentas e oitenta e oito mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2013.....	\$ 40 000 000,00
Ano 2014.....	\$ 50 000 000,00
Ano 2015.....	\$ 8 988 000,00

2. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.03.00.00.02, subacção 5.020.144.06, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. Os encargos referentes a 2014 e 2015 serão suportados pelas verbas correspondentes, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desses anos.

四、二零一三年及二零一四年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一三年十二月六日

行政長官 崔世安

第 392/2013 號行政長官批示

鑑於判給科達有限公司「為澳門大學供應及安裝高分辨串聯質譜儀」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與科達有限公司訂立「為澳門大學供應及安裝高分辨串聯質譜儀」的合同，金額為\$6,430,000.00（澳門幣陸佰肆拾叁萬元整），並分段支付如下：

2013年	\$ 2,250,500.00
2014年	\$ 4,179,500.00

二、二零一三年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.10.00.00.01、次項目3.021.165.16的撥款支付。

三、二零一四年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

四、二零一三年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一三年十二月六日

行政長官 崔世安

第 393/2013 號行政長官批示

鑑於判給澳門資訊中心提供「無線寬頻系統——WiFi任我行」營運服務（2013-2014）」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

4. Os saldos que venham a apurar-se nos anos económicos de 2013 e 2014, relativamente aos limites fixados no n.º 1 do presente despacho, podem transitar para os anos económicos seguintes, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

6 de Dezembro de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 392/2013

Tendo sido adjudicado à Four Star Companhia Limitada o «Fornecimento e Instalação do Sistema ESI Q-TOF e MALDI TOF/TOF na Universidade de Macau», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Four Star Companhia Limitada, para o «Fornecimento e Instalação do Sistema ESI Q-TOF e MALDI TOF/TOF na Universidade de Macau», pelo montante de \$ 6 430 000,00 (seis milhões, quatrocentas e trinta mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2013.....	\$ 2 250 500,00
Ano 2014.....	\$ 4 179 500,00

2. O encargo referente a 2013 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.10.00.00.01, subacção 3.021.165.16, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2014 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2013, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

6 de Dezembro de 2013.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 393/2013

Tendo sido adjudicada ao Centro de Informações Tecnologia de Macau, a prestação de «Serviços de operação do sistema de banda larga sem fios — WiFi GO (2013-2014)», cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.